

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80639563
Del.Note Nb: 80639563
Fecha Exp : 10.06.2025
Del. Date : 10.06.2025

2000
Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier

Código: 91000014
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
Pais : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:381773

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 0013LWF
Plate Nb : 0013LWF
Remolque : HROA9936
Remoc.plate : HROA9936

5014070363

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143319	C MECANISMOS 251063000	700			PZA	TBA-501494	028	26078217/26090195	25	550004700901		
						TBA-501711	168					
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 700 Quantità effettiva: 700 Tipo Imballaggio: 28 Quantità imballi: 28 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 16/6/25 Firma:												
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 16 GIU 2025 "Ricevuto con lettera di verifica su quantità e quantità"												
Peso neto total : Total net weight:		5.609,100		Peso bruto total : Total brut weight :		7.790,300		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		028		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

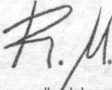
Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan Koop. E.				

A RELLENAR POR RECEPCION

TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) N.I.F. ESK-2001-02			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte según la norma del B.O.E. 13/02/2003 - O.FOM 238/2003 Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, not with standing any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																										
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAANA PT S.P.A Via dei Gebmini, 4 70026 Modugno Bari ITALIA			16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) PEDRO L. URCHAGA ANDIA N.I.F.: 25134168-K c/ Arboleda, 34 Casa 4 - Telf. 976 57 27 00 50058 SANTA ISABEL (Zaragoza)																										
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari 70026 ITALIA			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)																										
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE ESPAÑA 10.06.25			18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations																										
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached																													
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 No. estadístico No. statistique Statistical number	11 Peso bruto Kg. Poids brut Kg. Gross weight in Kg.																								
35 Cont. piezas auto.			10.488																										
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements																										
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward			20 A pagar por: To be paid by: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Precio del transporte: Carriage charges:</th> <th>Remitente Senders</th> <th>Moneda Currency</th> <th>Consignatario Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplern. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Precio del transporte: Carriage charges:	Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Descuentos: Deductions:				Líquido / Balance				Suplementos: Supplern. Charges:				Gastos accesorios: Other charges:				TOTAL:			
Precio del transporte: Carriage charges:	Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee																										
Descuentos: Deductions:																													
Líquido / Balance																													
Suplementos: Supplern. Charges:																													
Gastos accesorios: Other charges:																													
TOTAL:																													
21 Formalizado en Etablie à Established in ARRASATE 10.06.25			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUEHNE+NAGEL S.r.l.																										
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA  Fagor Ederlan Koop. E. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signatura and stamp of the sender			23 PEDRO L. URCHAGA ANDIA N.I.F.: 25134168-K c/ Arboleda, 34 Casa 4 - Telf. 976 57 27 00 50058 SANTA ISABEL (Zaragoza) Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signatura and stamp of the carrier																										
			24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Lugar Lieu Place 16 GIU 2025 a le on "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																										

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
 y compris et
 including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility